

Інформаційний вечір для батьків учнів-іммігрантів

Дюссельдорф, 17 лютого 2023 року

Розроблено регіональною конференцією столичного міста землі Дюссельдорф

Зміст

- Обов'язки школи
- Обов'язкове шкільне навчання у землі Північний Рейн-Вестфалія
- Початкова підтримка з вивчення мови: мета та організаційні форми (індивідуальна інтеграція, підготовчий клас)
- Вказівки з повсякденного шкільного життя, співпраця між школою і батьківським домом
- Зворотний зв'язок про шкільну успішність: звіти про рівень знань, рекомендації щодо процесу навчання, сертифікати, свідоцтва
- Обов'язки учителів
- Обов'язки учнів
- Обов'язки батьків або опікунів

Обов'язки школи – Освіта і виховання (Закон землі Північний Рейн-Вестфалія про шкільну освіту)

- Обов'язками школи є освіта й виховання
- Передача
 - знань,
 - навичок і
 - ціннісної позиції

для виконання освітньо-виховних обов'язків

Обов'язки школи - Виховання

До цілей виховання, серед іншого, відносяться:

- шанування Бога
- повага до людської гідності
- готовність до соціальних дій
- терпимість
- повага до переконань інших

Виховання має, серед іншого, здійснюватися у дусі

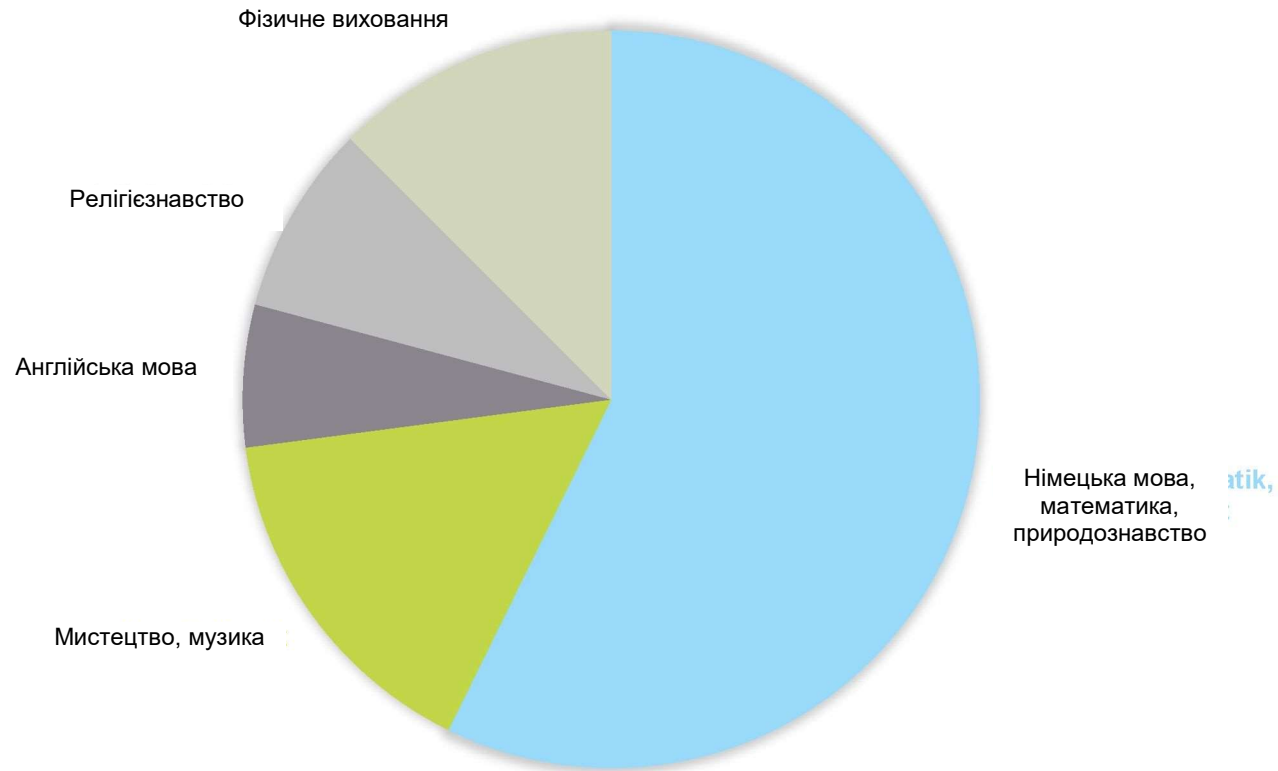
- людяності
- демократії
- свободи

для досягнення самостійності та відповідальності.

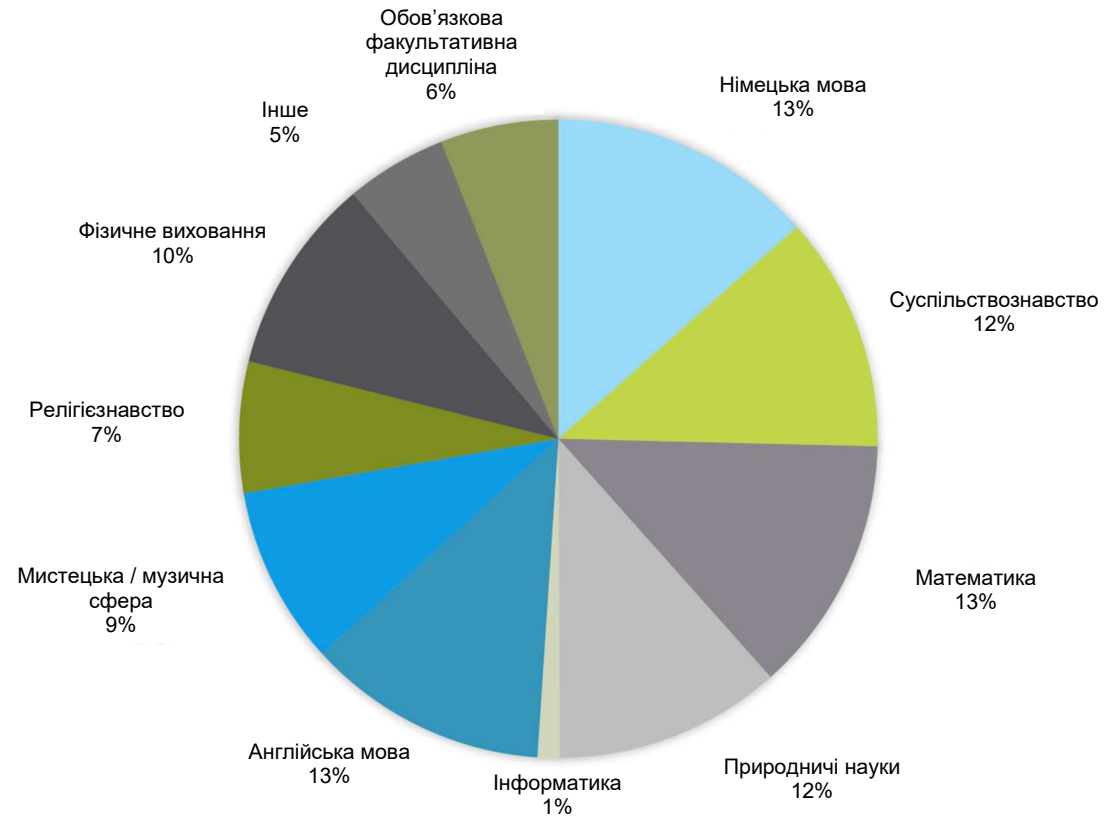
Обов'язки школи - Освіта

- Школа передає необхідні для виконання освітнього обов'язку
 - знання (професійний зміст)
 - здібності
 - навички
 - ціннісні позиції
- з урахуванням індивідуальних умов учнів

Обов'язки школи – Навчальні дисципліни у початковій школі (1-4-й класи)



Обов'язки школи – Навчальні дисципліни у середній школі I-го ступеня (5-10-й класи)



Обов'язки школи – Ціннісна позиція

діяти самостійно та під власну відповідальність

захищати свою думку та поважати думку інших

відстоювати демократію

поводитися з людьми різного походження без упередження

виступати за мирне та недискримінаційне співіснування

дізнаватися про цінності різних культур

розуміти основоположні норми конституції країни та землі

навчатися для себе та спільно з іншими

розвивати розуміння та толерантність по відношенню до рішень інших

показувати успіхи

Обов'язкове шкільне навчання - Тривалість

до досягнення 18-річного віку (потрібно закінчити шкільний рік)

- початкова школа і середня школа 1-го ступеня: разом 10 років

- після цього: професійна освіта, професійно-технічна школа або старша школа

Винятки: молоді люди, яким ще не виповнилося 18 років, але які закінчили 11-річну школу в Україні, більше не зобов'язані навчатися у школі

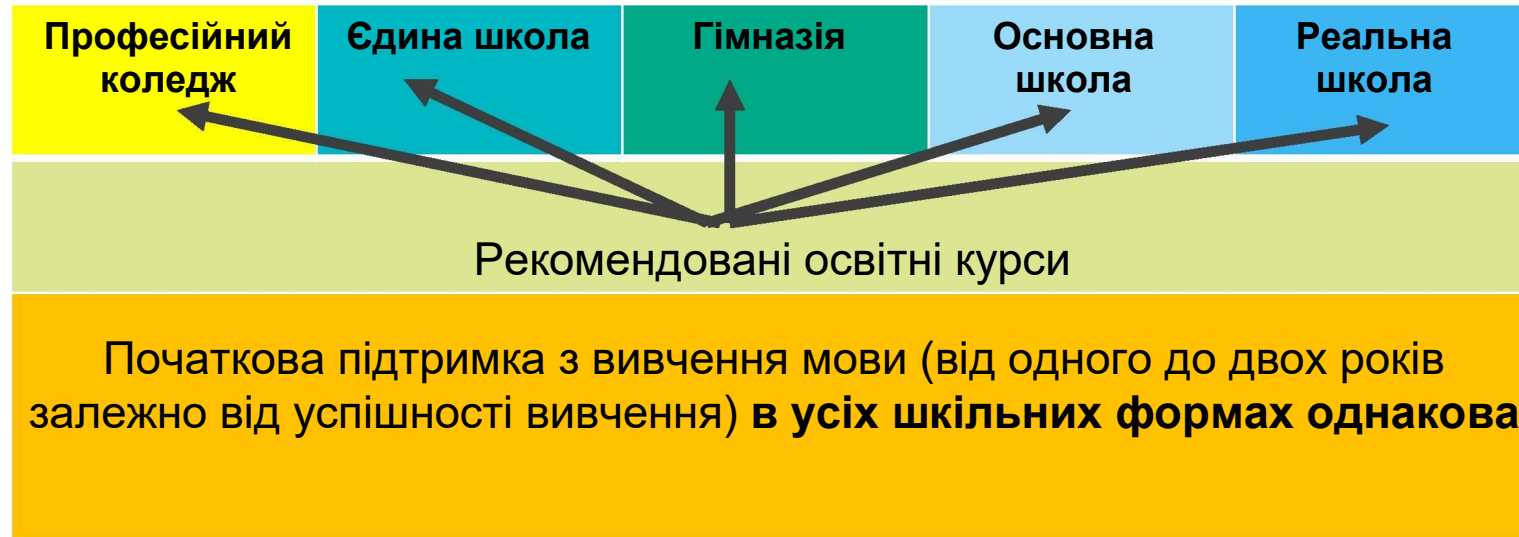
Початкова підтримка з вивчення мови у віці від 6 до 15 років

Лише учні, які є новими іммігрантами, отримують початкову підтримку з вивчення німецької мови тривалістю до двох років (можна подати заяву на продовження на третій рік).

У цей час вони ще не отримують табелів успішності, а лише звіти про рівень знань.

Лише після закінчення початкової підтримки з вивчення мови відбувається розподіл за освітнім курсом (гімназія, реальна школа, основна школа) і роком навчання.

Початкова підтримка з вивчення мови – Блок-схема



Початкова підтримка з вивчення мови у віці від 16 до 18 років

Молоді люди у віці від 16 до 18 років зобов'язані проходити професійну освіту.

На початку, оскільки учні приходять з іншого навчального закладу, вони не відповідають вимогам для вступу до старшої школи рівня гімназії.

Рішення про виняток з цього правила приймає наглядова рада старшої школи.

Навчання у професійному коледжі: міжнародний підготовчий клас (IFK), у випадку вступу до школи посеред року – "клас підготовки до більшого" (FFM).

У професійному коледжі можна отримати всі види документів про закінчення школи – у тому числі атестат зрілості.

Маючи атестат зрілості, можна навчатися в університеті.

Повсякденне шкільне життя

Виконання яких обов'язків очікується від учнів?

Учні повинні

- мати з собою шкільні матеріали (зошити, ручки та олівці, книжки, спортивний одяг тощо)
- вчасно приходити до школи
- брати активну участь в уроках
- демонструвати повагу, не вдаватися до насильства і дискримінації
- виконувати домашні завдання, вчити слова
- ...



Повсякденне шкільне життя

Коли батьки повинні обов'язково повідомляти школі?

Батьки повинні

- **повідомляти** школі про захворювання своєї дитини
- **подавати заяву на звільнення від занять** (наприклад, для відвідання лікаря, поїздки на батьківщину)
- **дотримуватися домовленого** зі школою часу бесіди
- ...

Повсякденне шкільне життя

Куди потрібно повідомляти?

У багатьох випадках першим місцем звернення є секретаріат школи.

Наприклад, у випадку **повідомлення про хворобу:**

Якщо ваша дитина захворіла, зателефонуйте до секретаріату школи до 1-го шкільного уроку та повідомте, що ваша дитина хвора. Для цього повідомте секретаріату таку інформацію:

- повне ім'я вашої дитини (прізвище та ім'я)
- клас, який зараз відвідує ваша дитина (наприклад, 7 с)
- характер захворювання (наприклад, кашель і нежить, лихоманка, почервоніння) і
- орієнтовну тривалість захворювання

Повсякденне шкільне життя

Повідомлення про хворобу

Чи потрібно мені ще на щось звернути увагу на додаток до повідомлення про хворобу моєї дитини у секретаріаті?

Важливо!

- **Повідомлення про хворобу** у секретаріаті школи не означає **надання виправдної записки!**
- У перший день, коли ваша дитина повертається до школи, дайте їй з собою **письмову виправдну записку**. Дитина повинна передати її класному керівнику.

Повсякденне шкільне життя

Довідка зі школи

Де я можу її отримати?

- Ваша дитина звертається до **секретаріату** та просить видати їй **довідку про навчання у школі**.
- Секретаріат приймає цю заяву до роботи та повідомляє вашій дитині, коли можна забрати довідку. Як правило, це можна зробити на наступний шкільний день!

Повсякденне шкільне життя

Проїзний Schokoticket

Чи має моя дитина право на відшкодування витрат учня на проїзд (Schokoticket)?

- У секретаріаті школи є необхідні форми.
- Ваша дитина звертається до секретаріату і просить видати відповідну форму заяви.
- Якщо вам потрібна допомога у заповненні заяви, зверніться до шкільного секретаря за допомогою.
- Як правило, секретаріат пропонує переслати заяву на перевірку і можливе схвалення до Управління у справах шкіл та освіти міста!

Повсякденне шкільне життя

Звільнення від занять

Що потрібно робити, якщо моя дитина не може відвідувати школу з наведених нижче причин?

- **Вона повинна відвідати лікаря-спеціаліста.**
- **Мені потрібно виїхати і взяти мою дитину з собою.**
- **Своєчасно поговоріть про це з керівництвом класу (щонайменше, за день до того) та дізнайтеся правила звільнення від занять у школі.**

Повсякденне шкільне життя

Звільнення від занять

Що потрібно робити, якщо моя дитина не може відвідувати школу з наведених нижче причин?

Важливо:

- Звільнення від занять з метою здійснення поїздок безпосередньо перед канікулами і після канікул може дозволятися лише керівництвом школи "через особливі обставини".
- Якщо ваша дитина не відвідує заняття без дозволу на звільнення від занять, проти вас як батьків може бути порушена процедура накладання штрафу.

Повсякденне шкільне життя

Бесіди у школі

Що мені слід робити, якщо у мене є запитання, наприклад

- **про заняття з фізкультури (наприклад, одяг)**
 - **про поїздки з класом (наприклад, обов'язковість участі, оплати) або**
 - **про оцінювання шкільної успішності моєї дитини?**
- У першу чергу у такому випадку потрібно звернутися до класного керівництва!**

Організація бесід може відрізнятись в різних школах.

Запитайте під час запису вашої дитини до школи!

- Для цього зателефонуйте до секретаріату школи.
- Попросіть призначити час бесіди у приймальні години учителів.
- Домовлений час є обов'язковим і його потрібно дотримуватися.

Повсякденне шкільне життя

Бесіди у школі

З якого приводу мене можуть запросити прийти до школи на бесіду?

Вчителі можуть запросити вас прийти на бесіду, наприклад, якщо

- важливе загальне обговорення для майбутнього розподілу у школу**
- поведінка вашої дитини у навчанні відхиляється від норми**
- ваша дитина відвідує заняття нерегулярно**
- у класі виник конфлікт**
- ...**

У подібному випадку вчителі, як правило, зв'язуються з вами. Просимо вас повідомити школі, як з вами зазвичай можна зв'язатися (у невідкладних випадках) (телефон і адреса електронної пошти).

Повсякденне шкільне життя

Бесіди у школі

У разі проблем, пов'язаних з недостатнім рівнем володіння мовою, і ви як батьки, і вчителі школи можуть скористатися допомогою усного перекладача.

Якщо необхідно, зверніться до класного керівництва для організації і залучення усного перекладача!

Обов'язки вчителів

- Освітньо-виховні обов'язки школи (BASS (Відкоригований офіційний збірник шкільних приписів) 0-2 і Закон землі Північний Рейн-Вестфалія про шкільну освіту)
- визначаються Загальним службовим регламентом для вчителів (ADO)
 - виховувати
 - навчати
 - радити
 - оцінювати
 - контролювати
 - доглядати
- Контактні особи у школі: класне керівництво / шкільне керівництво

Права і обов'язки учнів

- Активна участь в освітньо-виховній роботі у школі (§42.2 Закону землі Північний Рейн-Вестфалія про шкільну освіту)
- Підтримка школи у досягненні нею освітніх цілей (§42.3 Закону землі Північний Рейн-Вестфалія про шкільну освіту)
- Підготовка до занять та активна участь в них
- Регулярне відвідання занять
- Виконання домашніх завдань
- Дотримання шкільного розпорядку
- Виконання розпоряджень вчителів та всіх уповноважених осіб

Обов'язки батьків

- Запис дітей до школи та
- Відповідальність за дотримання обов'язку шкільного навчання (§41.1 Закону землі Північний Рейн-Вестфалія про шкільну освіту)
 - на уроках
 - у інших шкільних заходах
- Співпраця зі школою
 - Взаємодія у освітньо-виховній роботі (§42.4 та §62.1 Закону землі Північний Рейн-Вестфалія про шкільну освіту)